

23-TV07PRO

KIPP- UND FORSTANHÄNGER

ATV PRO



Kellfri

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme des Produkts genau durch. Bedienungsanleitung, übersetzt aus dem Schwedischen

INHALTSVERZEICHNIS

Einleitung	3
Produktinformationen	3
Anwendungsbereich	3
Sicherheitshinweise	4
Anweisungen für Notfälle	4
Persönliche Schutzausrüstung	4
Umgebung	5
Vor der Nutzung	5
Umwelt	5
Nutzung	6
Wartung und Service	7
Transport und Installation	7
Wiederverwertung	7
Informationen zur Produktsicherheit	8
Anhänger richtig beladen	8
Ankuppeln des Anhängers	9
Richtig beladen	9
Service	9
Warnschilder	10
Explosionszeichnung	11
Teile – Anhänger	12–13
Montage – Anhänger	14–16
Montage des Krans	17
Stützen	18
Information zur Winde	19
Kippen der Ladefläche	20
Stämme mit Hilfe der Winde ziehen	21
Anmerkungen	22
Abweichungsformular	23
Garantiebedingungen	24

Kellfri entwickelt und vertreibt effektive und kostengünstige Maschinen und Komponenten für die Forst- und Landwirtschaft, für Lohnunternehmen und Gartenbau in Schweden, in den übrigen skandinavischen Ländern und in Europa.

Wir empfehlen, dass Sie die vorliegenden Sicherheitshinweise und die Anweisungen im Bedienungshandbuch des Produkts immer durchlesen und genau befolgen.

Kellfri übernimmt keine Haftung für eventuelle Fehler in diesem Dokument.

EINLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Kellfri AB entschieden haben. Wenn Sie den Sicherheitshinweisen und sämtlichen Anweisungen des Handbuchs folgen sowie gesunden Menschenverstand anwenden, werden Sie das Produkt viele Jahre nutzen können. Ausrüstung und Produkte von Kellfri wurden für selbstständige Landwirte, Pferdehalter und andere in der Landwirtschaft tätige Personen entwickelt, die hohe Anforderungen an die Funktionalität stellen.

PRODUKTINFORMATIONEN

- Abnehmbare Ladefläche
- Pulverbeschichtet
- 4 herunterklappbare Stützen
- 2 verstellbare Seitenstützen für das Beladen
- 1 Stützfuß für die Deichsel, mit Kurbel verstellbar
- Die Kranturtaufnahme ist verstellbar.

Abnehmbare Ladefläche

Die Ladefläche besteht aus 2 mm verzinktem Blech. Öse an der Vorderkante der Ladefläche, an der Sie die Winde befestigen, und eine kippbare Ladefläche. Front- und Heckklappe sind abnehmbar.

ANWENDUNGSBEREICH

Für den Transport von Holz, kann aber auch für den Transport von losen Materialien wie Heu, Laub, Stückgut, Erdmaterial usw. verwendet werden, wenn die gestellten Anforderungen an die Tragfähigkeit, Sicherheitsvorschriften und Empfehlungen beachtet werden.

TECHNISCHE DATEN	23-TV07PRO
Breite	1250 mm
Gewicht	320 kg
Länge	3400 mm
Plattendicke	1,5mm
Tragfähigkeit (max. Beladung) Ladefläche (max. Beladung)	700 kg 250 kg
Räder	22 x 11-10
Reifendruck (Der maximale Druck darf nicht überschritten werden!)	Siehe Info auf den Seiten der Reifen
Bodenfreiheit	300 mm
Zug	50-mm-Kugelkopf

Kellfri AB arbeitet unentwegt an der Weiterentwicklung seiner Produkte und behält sich daher das Recht vor, diese u. a. in Design und Aussehen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

SICHERHEITSHINWEISE

Vor der Inbetriebnahme des Geräts oder des Produkts müssen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit und zur Sicherheit Dritter die Sicherheitshinweise und das Bedienungshandbuch sorgfältig gelesen und verstanden haben. Sorgen Sie dafür, dass der Nutzer der Maschine/des Produkts die Sicherheitshinweise und das Bedienungshandbuch immer zur Hand hat. Denken Sie daran, dass es zu Ihrer eigenen Sicherheit und zur Sicherheit Dritter sinnvoll sein kann, die Sicherheitshinweise regelmäßig durchzulesen. Wenn die Sicherheitshinweise oder das Bedienungshandbuch beschädigt werden oder aus anderen Gründen nicht mehr verwendbar sind, können Sie hier ein neues Exemplar bestellen: Kellfri AB, Munkatorpsgatan 6, 532 40 SKARA, SCHWEDEN. Tel.: +46 (0) 511–242 50

Die Sicherheitshinweise sind auch auf der Website von Kellfri hinterlegt: www.kellfri.com

Arbeiten Sie nicht mit/an Maschinen oder Produkten, wenn Sie sich krank oder müde fühlen oder unter Alkoholeinfluss stehen. Dasselbe gilt, wenn Sie unter starken Medikamenten oder Drogen stehen, unter starken Depressionen oder schweren psychischen Erkrankungen leiden. Befolgen Sie immer die allgemeinen Verkehrsregeln sowie die geltenden Bestimmungen des Tierschutzgesetzes. Personen unter 15 Jahren dürfen die Geräte nicht nutzen.



Warnung!

Die Originalkonstruktion der Maschine darf unter keinen Umständen ohne Genehmigung des Herstellers verändert werden. Nicht autorisierte Änderungen und/oder nicht autorisiertes Zubehör können zu lebensgefährlichen Verletzungen oder zum Tod des Nutzers oder anderer Personen führen.

Kellfri übernimmt keine Haftung für selbst vorgenommene Modifizierungen, Änderungen oder Umbauten.

Bei der gewerblichen Verwendung der Maschine trägt der Arbeitgeber die Verantwortung dafür, dass der Bediener der Maschine über die notwendigen theoretischen und praktischen Kenntnisse zur Maschine verfügt und dass die Arbeiten damit auf sichere Weise ausgeführt werden. Das Arbeitsumweltgesetz (Arbetsmiljölagen, AML) ist zu befolgen. Für weitere Informationen wenden Sie sich an das Schwedische Zentralamt für Arbeitsumwelt (Arbetsmiljöverket) oder gehen Sie auf <https://www.av.se/de/schwedisches-zentralamt-fur-arbeitsumwelt/>.

ANWEISUNGEN FÜR NOTFÄLLE

Bei Notfällen wählen Sie den Notruf (112)

Wenn Sie allein arbeiten, sollten Sie immer ein Mobiltelefon oder ein Notteléfono zur Hand haben. Erste-Hilfe-Kasten und Feuerlöscher sind bei allen Arbeiten, Wartungs- und Servicemaßnahmen leicht zugänglich aufzubewahren.

PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG

Tragen Sie immer geeignete Schutzausrüstung. Tragen Sie keine locker sitzende Kleidung oder Schmuck, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten. Lange Haare müssen bei der Arbeit mit Maschinen mit rotierenden Teilen zusammengebunden sein. Tragen Sie Schutzhandschuhe; bei Kontakt mit heißen Flächen, z. B. an der Abgasanlage, besteht Verbrennungsgefahr. Vermeiden Sie außerdem Hautkontakt mit Öl und Benzin. Bei laufendem Motor muss Gehörschutz getragen werden.



UMGEBUNG

Stellen Sie vor dem Ankoppeln oder Verwenden der Maschine sicher, dass sich in der Umgebung keine Personen oder Objekte befinden. Es besteht die Gefahr schwerer Verletzungen. Besondere Aufmerksamkeit gilt, wenn Kinder sich in dem Bereich befinden, in dem die Maschine oder das Produkt verwendet oder aufbewahrt wird. Stellen Sie sicher, dass sich keine niedrig hängenden Stromleitungen im Arbeitsbereich befinden. Bei Arbeiten bei Gefälle oder in der Nähe von Gräben ist Vorsicht geboten.

Arbeiten Sie immer alleine mit Maschinen oder Produkten, die für den Einpersonenbetrieb vorgesehen sind. Lassen Sie niemals Abfall im Arbeitsbereich liegen. Halten Sie die Arbeitsflächen sauber. Beachten Sie immer den Gefahrenbereich der Maschine.



VOR DER ANWENDUNG

Lesen Sie die Sicherheitshinweise und das Bedienungshandbuch sorgfältig durch. Sie müssen die Bedeutung und den Inhalt der Sicherheitshinweise, des Bedienungshandbuchs und der Warnschilder verstanden haben. Wenden Sie bei der Nutzung immer gesunden Menschenverstand an und tragen Sie geeignete persönliche Schutzausrüstung. Überprüfen Sie immer die Gebrauchstauglichkeit der zu verwendenden Maschinenkombination. Es ist wichtig, dass die einzelnen Komponenten in angemessener Weise harmonisieren und übereinstimmen. Dies kommt der Funktion der Maschine oder des Produkts sowie Ihrer Sicherheit und der Sicherheit Dritter zugute. Führen Sie vor der Anwendung eine Sichtprüfung der Maschine oder des Produkts durch. Reparieren oder ersetzen Sie beschädigte oder verschlissene Teile sofort, um das Risiko von Schäden zu minimieren. Schmieren Sie die beweglichen Teile und überprüfen Sie, ob alle Schrauben und Muttern ordnungsgemäß festgezogen sind. Bei Bedarf nachziehen. Erlernen Sie die korrekten Arbeitsmethoden und behalten Sie diese bei. Anfänger sollten langsam arbeiten, bis sie sich mit der Funktionsweise der Maschine oder des Produkts vertraut gemacht haben.

Der Nutzer/Kunde ist dafür verantwortlich, dass er der Situation gewachsen ist. Wird festgestellt, dass die Maschine für den Nutzer gefährlich ist, darf sie nicht in Gebrauch genommen werden, bevor sie gründlich untersucht und Fehler behoben wurden.



ANWENDUNG

Nur Personen, die die Sicherheitshinweise und die Anweisungen im Bedienungshandbuch verstanden haben, dürfen das Gerät/Produkt bedienen. Seien Sie während der Arbeit mit dem Gerät/Produkt aufmerksam und vorsichtig und verwenden Sie das Gerät/Produkt ausschließlich auf die in der in den Anweisungen des Bedienungshandbuchs beschriebene Weise.

Bei der Arbeit mit Maschinen mit beweglichen Teilen besteht Quetschgefahr. Besondere Vorsicht gilt bei Arbeiten mit Maschinen mit Hydraulikschläuchen, da Öl unter Druck die Haut durchdringen kann. Sollte dies dennoch geschehen, suchen Sie umgehend einen Arzt auf. Arbeiten Sie immer alleine an Maschinen, die dafür vorgesehen sind.

Beachten Sie den Gefahrenbereich der Maschine.



Weitere Informationen über Ihre Maschine finden Sie im Bedienungshandbuch der Maschine.

Warnsymbole weisen auf wichtige Sicherheitsaspekte in diesem Handbuch hin, um Sie und andere dabei zu unterstützen, Gefahrensituationen und Unfälle zu vermeiden. Bei der Anwendung der Maschine ist extreme Vorsicht geboten!



Dieses Symbol weist darauf hin, dass ein schwerwiegender Unfall die Folge ist, wenn die Vorgaben des Bedienungshandbuchs nicht befolgt werden. Der Unfall wird zu schweren Verletzungen, möglicherweise zu Todesfällen oder schwerwiegenden Sachschäden führen.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass ein Unfall die Folge ist, wenn die Vorgaben des Bedienungshandbuchs nicht befolgt werden. Der Unfall wird zu schweren Verletzungen oder Sachschäden führen.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass ein Unfall die Folge sein kann, wenn die Vorgaben des Bedienungshandbuchs nicht befolgt werden.

Der Unfall wird zu Verletzungen oder Sachschäden führen.



„Hinweis!“ kennzeichnet die Gefahr eines Ausfalls, wenn die Vorgaben nicht befolgt werden.

Bei der gewerblichen Verwendung der Maschine trägt der Arbeitgeber die Verantwortung dafür, dass der Bediener der Maschine über die notwendigen theoretischen und praktischen Kenntnisse zur Maschine verfügt und dass die Arbeiten damit auf sichere Weise ausgeführt werden. Das Arbeitsumweltgesetz (Arbeitsmiljölagen, AML) ist zu befolgen. Für weitere Informationen wenden Sie sich an das Schwedische Zentralamt für Arbeitsumwelt (Arbetsmiljöverket) oder gehen Sie auf <https://www.av.se/de/schwedisches-zentralamt-fur-arbeitsumwelt/>.

NACH DER NUTZUNG

- Vergewissern Sie sich, dass die Maschine/das Produkt auf ebenem Untergrund steht, bevor Sie sie/es abkoppeln. Verwenden Sie Stützen, wenn diese zum Lieferumfang des Produkts/der Maschine gehören.
- Waschen und spülen Sie das Produkt bei Bedarf mit Wasser ab und reiben Sie es anschließend trocken.
- Schmierien Sie bei Bedarf.

INFORMATIONEN ZUR PRODUKTSICHERHEIT

Lesen Sie das Bedienungshandbuch vor der Inbetriebnahme des Produkts genau durch. Damit die Sicherheit des Forst-/Kippanhängers gewährleistet ist, darf die Winde ausschließlich in der in dieser Anleitung vorgegebenen Weise verwendet werden. Der Benutzer ist dafür verantwortlich, diese Anleitung zu lesen und zu befolgen.

- Lesen Sie die Anleitung des Allradfahrzeugs vor der Verwendung sorgfältig durch.
- Überprüfen Sie immer die Gebrauchstauglichkeit der mit dem Anhänger zu verwendenden Maschinenkombination, um Sicherheit und Funktionalität sicherzustellen.
- Überladen Sie niemals den Anhänger.
- Verlassen Sie niemals das Führerhaus, bevor das Zugfahrzeug angehalten hat und gebremst ist.
- Der Gefahrenbereich beträgt 15 Meter. Während der Arbeit mit dem Anhänger darf sich ausschließlich der Bediener im Gefahrenbereich aufhalten.
- Der Bediener darf sich niemals unter hängenden Lasten aufhalten.
- Ein beladener Anhänger darf niemals unbeaufsichtigt abgestellt werden.
- Wenn der Anhänger abgehängt wird, muss dies mit leerer Ladefläche auf ebenem Untergrund erfolgen, und die Räder des Anhängers müssen mit geeigneten Bremsklötzen gesichert werden.
- Um die Bewegung des Anhängers im Notfall zu stoppen, verwenden Sie die Bremsvorrichtung des Allradfahrzeugs.
- Bei Windenarbeiten besteht Klemmgefahr.
- Wenn der Anhänger nicht mit Beleuchtung ausgestattet ist, ggf. mit einer Magnetrückleuchte oder einer gleichwertigen Vorrichtung ergänzen.
- Der Anhänger ist mit einer Kugelkupplung für 50-mm-Zugösen ausgestattet. Max. Zugkraft 1000 kg. Bei stärkerem Verschleiß die Kugelkupplung austauschen.
- Es gibt EU-Vorschriften, in denen festgelegt ist, mit welcher Geschwindigkeit man eine Fahrzeugkombination mit ungebremstem Anhänger fahren darf. Bitte halten Sie diese Bestimmungen genau ein. Max. 40 km/h. Bei Fahrten im öffentlichen Straßenverkehr muss ein Schild angebracht werden, das darauf hinweist, dass es sich um ein Fahrzeug mit niedriger Geschwindigkeit handelt. WICHTIG! Passen Sie die Geschwindigkeit an, wenn der Anhänger voll beladen ist.
- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und frei von Hindernissen, um die Unfallgefahr so gering wie möglich zu halten.
- WICHTIG! Der Bediener (der die Kippfunktion bedient) muss hinter dem Kran stehen.
- Auf der Ladefläche darf sich niemand aufhalten! Der Anhänger ist nicht für den Transport von Personen, Tieren oder explosiven Stoffen vorgesehen.

ANKUPPELN DES ANHÄNGERS

- Lesen Sie das Bedienungshandbuch vollständig durch.
- Überprüfen Sie die Kugelkupplung am Anhänger. Hängen Sie anschließend den Anhänger am Zugfahrzeug ein. Sorgen Sie dafür, dass sich der Anhänger während der Fahrt nicht lösen kann.
- Fahren Sie vorsichtig an und kontrollieren Sie die Bewegungen der Maschine.
- Kontrollieren Sie den Reifendruck. Bezüglich der exakten Werte siehe Info auf den Seiten der Reifen. Überschreiten Sie nicht den Höchstdruck!

RICHTIG BELADEN

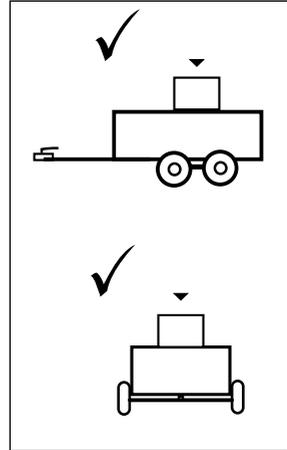
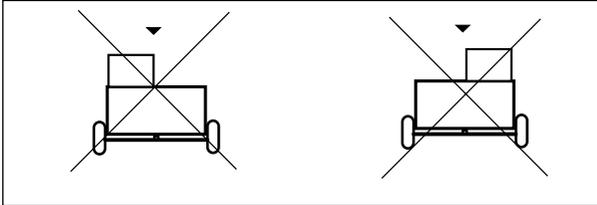
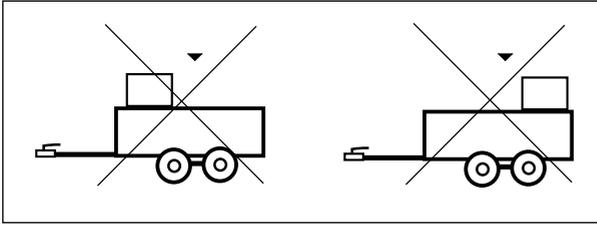
Verteilen Sie die Ladung gleichmäßig auf dem Wagen. Überschreiten Sie niemals die zulässige Höchstlast und den maximal zulässigen Kugeldruck. **WARNUNG!** Beladen Sie den Anhänger niemals über die Höhe der Gitter hinaus.

Stellen Sie vor dem Ankuppeln an das Fahrzeug sicher, dass der Anhänger keine Schäden aufweist.

- Die Ladung muss gleichmäßig auf dem Anhänger verteilt sein. Falls Teile der Ladung über den Rand hinausragen, müssen diese gut gesichert werden.
- Stellen Sie die Stützen beim Beladen auf den Boden, um eine bessere Stabilität zu erzielen.
- Die Bremse des Quad-Fahrzeugs muss beim Be- und Entladen angezogen sein.
- Richten Sie den Kranarm in die gleiche Richtung, in der das Seil arbeiten soll.
- Üben Sie vor der Handhabung des Seitzugkrans die Bewegungen langsam und methodisch aus.

HINWEIS! Das Kippen muss auf ebenem Untergrund erfolgen.

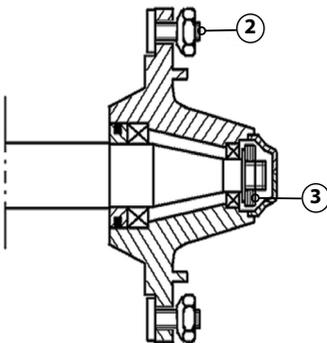
BELADEN SIE DEN ANHÄNGER KORREKT!



WARTUNG UND SERVICE

- Stellen Sie bei Wartungs- und Servicearbeiten sicher, dass die Maschine stabil steht und nicht umkippen kann.
- Ersetzen Sie beschädigte oder verschlissene Teile sofort, um das Risiko von Schäden zu minimieren.
- Führen Sie Wartungs-, Service- und Kontrollarbeiten gemäß den Empfehlungen aus.
- Verwenden Sie ausschließlich Ersatzteile mit gleichwertiger Leistung, um das Risiko von Schäden/Ausfällen zu minimieren.
- Alle Reparaturen und Elektroanschlüsse müssen durch qualifiziertes Personal ausgeführt werden. Überprüfen Sie im Anschluss an Wartungs- und Servicearbeiten, ob alle Schrauben und Muttern ordnungsgemäß festgezogen sind.
- Prüfen Sie den Anhänger immer vor Beginn der Arbeiten.

WICHTIG! Vermeiden Sie übermäßiges Schmieren. Auf überschüssigem Fett kann sich leicht Schmutz ansammeln, was zu einem erhöhten Verschleiß führt. Entfernen Sie nach dem Schmieren überschüssiges Fett von den Verbindungen.



PFLEGEHINWEISE

1. Überlasten Sie die Fahrzeugkombination nicht.

2. Nach einem Radwechsel stellen Sie nach einigen gefahrenen Kilometern noch einmal sicher, dass die Radmuttern fest angezogen sind und sich „gesetzt haben“. Das Drehmoment darf nicht mehr als 45 kpm betragen.

Verwenden Sie nach Möglichkeit einen Drehmomentschlüssel.

3. Stellen Sie sicher, dass die Lagereinstellung korrekt ist, um Lagerspiel und übermäßigen Lagerverschleiß zu vermeiden. Die Lagereinstellung sollte eher zu locker sein als zu hart.

Ersatzteile

Inneres Radlager: **R10-30206**

Äußeres Radlager: **R10-30204**

Service	Intervall	Maßnahme
Reifen	Vor jeder Fahrt	Kontrollieren Sie den Reifendruck. Er muss immer mindestens den empfohlenen Wert erreichen, siehe Info auf den Seiten der Reifen zum exakten Wert. Überschreiten Sie niemals den Höchstdruck!
Max. 1,6 bar	Vor jeder Fahrt	Stellen Sie sicher, dass alle Kabel und Schläuche unversehrt sind.
Radmuttern	Erste Kontrolle nach 2–3 Betriebsstunden. Danach 2–3 Mal/Jahr.	Ziehen Sie alle Radmuttern mit 80 Nm nach
Teile des Anhängers	Regelmäßig, mind. 3 Mal pro Jahr	Führen Sie eine Sichtprüfung zur Kontrolle der Bremsen durch, falls vorhanden, sowie der Beleuchtung, der Warntafel für langsam fahrende Fahrzeuge, der Zugöse, der Achsen, der Drehgestellöse, der Scharniere, des Drehkranzes, je nachdem, was an der jeweiligen Maschine vorhanden ist. Tauschen Sie beschädigte oder verschlissene Teile aus.
Anhänger	Nach jeder Fahrt	Bei Bedarf mit Wasser abspülen.



Wichtig!

Vor der Inbetriebnahme des Anhängers muss Fett nachgefüllt werden, siehe Abbildung.

ACHTUNG! Dieser Vorgang muss an allen vier Rädern durchgeführt werden.

TRANSPORT UND INSTALLATION

- Stellen Sie vor dem Transport sicher, dass sich in der Umgebung keine Personen, Kinder oder Objekte befinden.
- Beim Transport oder Bewegen ist immer besondere Vorsicht geboten.
- Sorgen Sie dafür, dass die Maschine / das Produkt gut verankert ist und die vorhandenen Transporticherungen montiert sind.
- Platzieren Sie die Ladung immer so tief wie möglich. Falls Teile der Ladung über den Rand hinausragen, müssen diese gut gesichert werden.
- Beachten Sie die Gefahrenbereiche auch bei Transport und Fortbewegung.
- Während eines Hubvorgangs dürfen keine Personen den Bereich unter der Last betreten.
- Anhänger, die für den Transport genutzt werden, müssen mit funktionierenden Bremsen ausgestattet sein.
- Bei Fahrten im öffentlichen Straßenverkehr muss ein Schild angebracht werden, das darauf hinweist, dass es sich um ein Fahrzeug mit niedriger Geschwindigkeit handelt.
- Kontrollieren Sie den Reifendruck, siehe Info auf den Seiten der Reifen. Überschreiten Sie niemals den Höchstdruck!
- Bewahren Sie die Maschine oder das Produkt bei Nichtverwendung an einem trockenen, möglichst überdachten Ort auf.
- Stellen Sie sicher, dass die Maschine oder das Produkt stabil steht und nicht umkippen kann.
- Lassen Sie niemals Kinder am Lager-/Abstellort spielen.
- Bedenken Sie die Kippgefahr!

WIEDERVERWERTUNG

Bei der Verschrottung ist die Maschine/das Produkt zu demontieren und bei den dafür vorgesehenen Annahmestellen der Gemeinde zu entsorgen. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde.



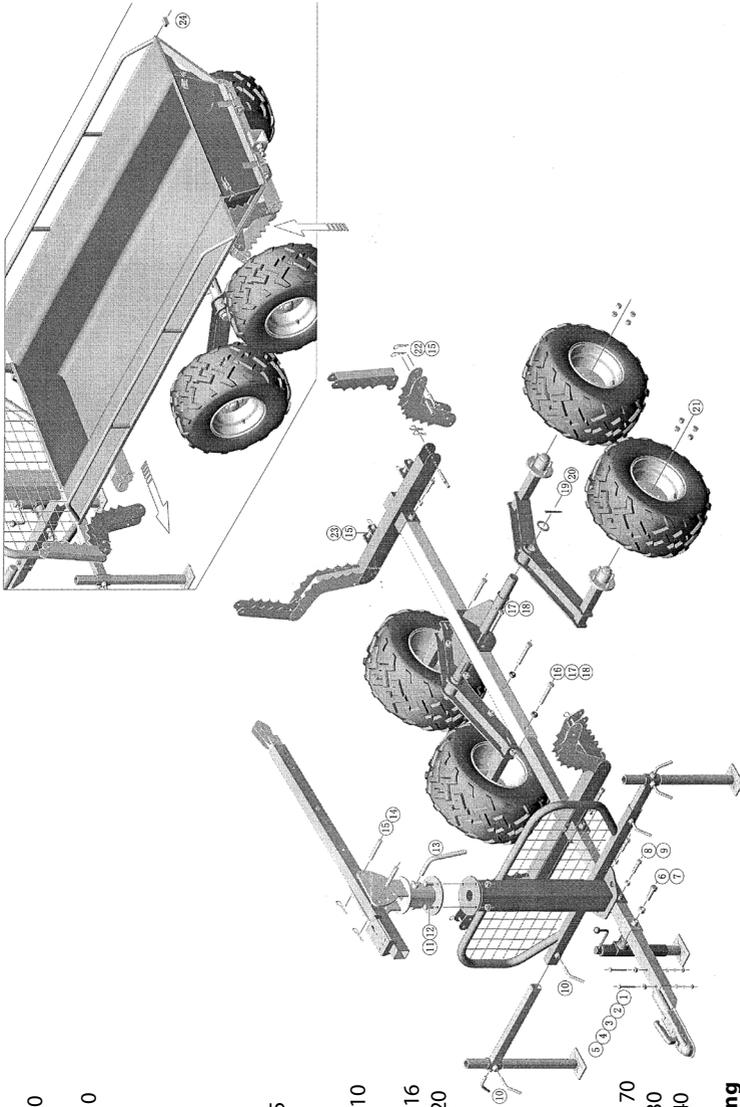
WARNSCHILDER

Achten Sie darauf, dass Warnschilder immer gut sichtbar sind, und reinigen Sie diese bei Bedarf. Richten Sie niemals den Hochdruckreiniger direkt auf die Warnschilder. Wenn ein Teil, auf dem sich ein Schild / ein Aufkleber befindet, ausgetauscht wird oder das Schild verschlissen oder anderweitig unbrauchbar ist, bestellen Sie neue Schilder.

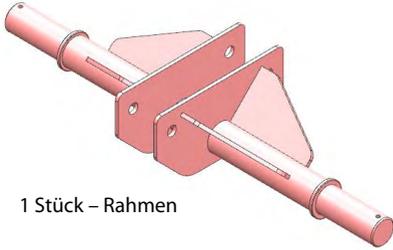
SYMBOL	ERLÄUTERUNG
	<p>Lesen Sie das Bedienungshandbuch vor Beginn der Arbeiten genau durch!</p> <p>Warnung! Vor Wartungs- und Servicearbeiten sowie vor dem An-/Abkoppeln des Anhängers muss der Motor des Zugfahrzeugs abgeschaltet und der Zündschlüssel herausgezogen sein.</p>
	<p>Warnung! Klemmgefahr!</p>
	<p>Gefahrenbereich 15 Meter. Beachten Sie den Gefahrenbereich der Maschine!</p>
	<p>WARNUNG! Klemmgefahr! Es dürfen sich keine Personen unter hängenden Lasten aufhalten! Gefahrenbereich! Halten Sie Abstand!</p>
	<p>Beim Be- und Entladen immer die Stützen verwenden. Alle Schrauben und Verbindungen nachziehen.</p>
	<p>Warnung! Der Aufenthalt auf der Maschine ist verboten!</p>
	<p>Warnung! Gefahr von Unfällen mit Kindern! Es dürfen sich keine Kinder in der Nähe des Anhängers aufhalten!</p>
	<p>Wenn das Produkt nicht verwendet wird, ist es immer an einem trockenen, möglichst überdachten Ort aufzubewahren.</p>
	<p>Das Produkt ist mit einer CE-Kennzeichnung versehen</p>

1. Schraube – 2 Stück, M10 x 90
2. Schraubenhülse – 2 Stück, Ø10
3. Mutter – 2 Stück, M10
4. Unterlegscheibe – 2 Stück, Ø10
5. Federscheibe – 2 Stück, Ø10
6. Schraube M16 x 50
7. Mutter M16
8. Schraube – 6 Stück, M12 x 50
9. Mutter – 6 Stück, M12
10. L-Schraube – 6 Stück, M12
11. Schraube – 4 Stück, M12 x 35
12. Mutter – 4 Stück, M12
13. Schraube Ø20
14. Sattelzapfen – 2 Stück, 18 x 110
15. Steckbolzen – 20 Stück
16. Schraubenhülse – 2 Stück, Ø16
17. Schraube – 4 Stück, M16 x 120
18. Mutter – 4 Stück, M16
19. Unterlegscheibe – 2 Stück, Ø45
20. Splint – 2 Stück, Ø6 x 60
21. Radnabenmutter – 16 Stück, M12
22. Sattelzapfen – 16 Stück, 12 x 70
23. Sattelzapfen – 2 Stück, 18 x 80
24. Rohrstopfen – 4 Stück, 20 x 40

Ersatzteilnr.	Bezeichnung
TV07.008	Rad, rechts
TV07.009	Rad, links
TV07PRO.010	Schwenkwerk TV07PRO
TV07PRO.011	Kranhalter TV07PRO



TEILE - ANHÄNGER



1 Stück - Rahmen



2 Stück - Drehgestell mit Radnabe

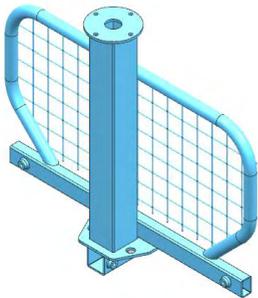
1 Stück - Auflager (vorn)



1 Stück - Auflager (hinten)



Stützen



1 Stück - Frontgitter

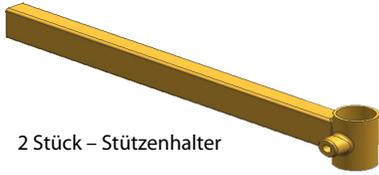


4 Stück - Räder



1 Stück - Mittelstrahl
(R23-TV07.006)

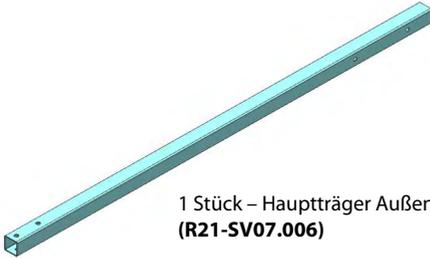
TEILE - ANHÄNGER



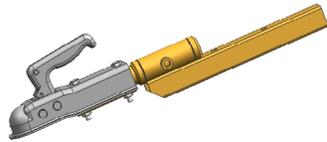
2 Stück – Stützenhalter



2 Stück – Stützen



1 Stück – Hauptträger Außenteil
(R21-SV07.006)



1 Stück – Deichsel mit Kugelkupplung



1 Stück – Höhenverstellbarer Fuß



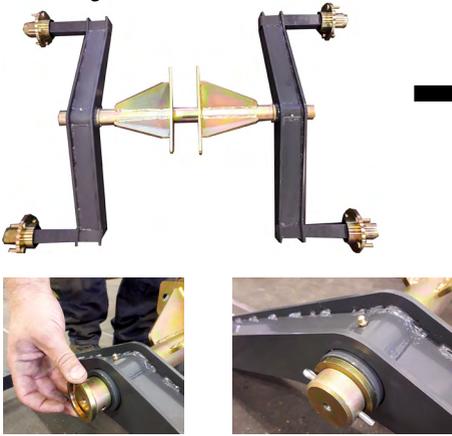
Klappe hinten



1 Stück – Ladefläche

MONTAGE – ANHÄNGER

1. Montieren Sie die Drehgestellachse auf der rechten und linken Seite des Rahmens. Siehe Abbildung unten:



2. Montieren Sie anschließend alle Räder. HINWEIS! Die Spuren müssen zur Fahrtrichtung weisen; es befinden sich Pfeile auf den Reifen, die die Fahrtrichtung anzeigen.

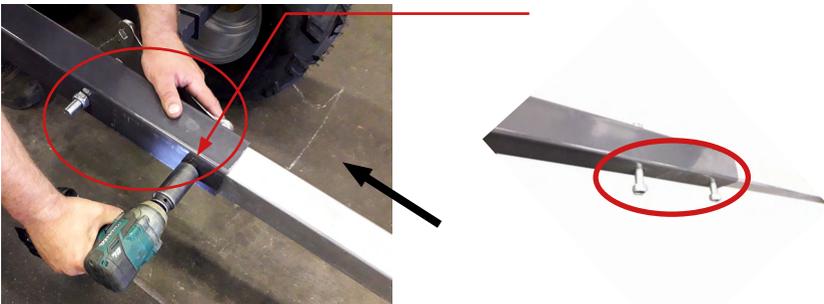


Räder, 2 links und 2 rechts

2. Montieren Sie den äußeren Teil des Hauptträgers mit zwei Schrauben.



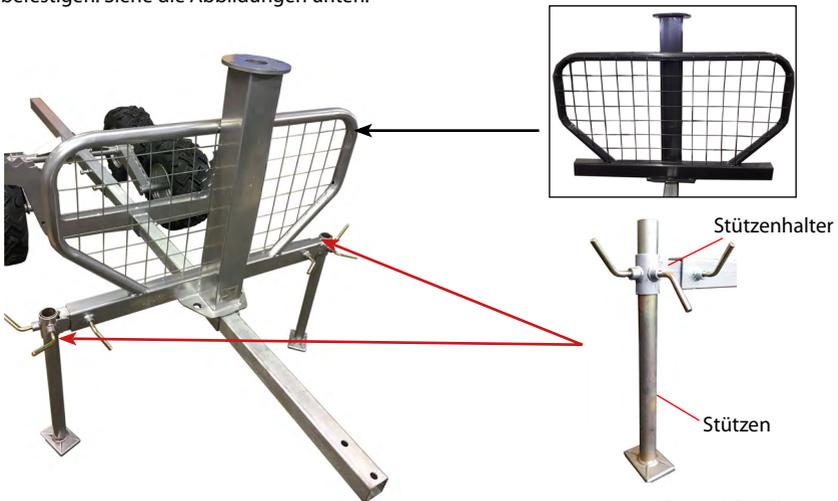
3. Montieren Sie danach den Innenteil der Deichsel am äußeren Teil des .



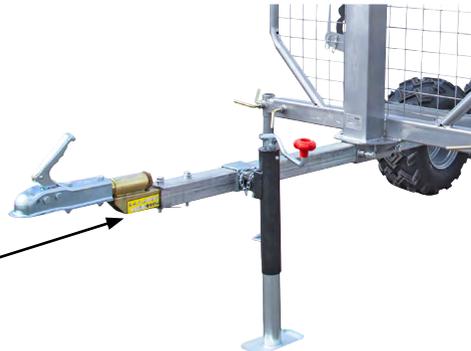
4. Montieren Sie das Auflager (vorne) vor dem Frontgitter.



5. Montieren Sie das Frontgitter, die Stützenhalter und die Stützen. An beiden Seiten des Frontgitters befestigen. Siehe die Abbildungen unten:



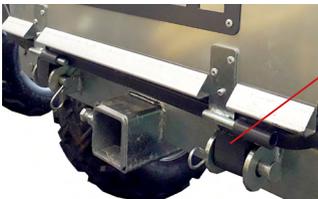
6. Montieren Sie die Kugelkupplung und die höhenverstellbare Stütze und ziehen Sie alle Schrauben fest.



7. Montieren Sie das hintere Auflager.



8. Befestigen Sie die Ladefläche am Anhänger.
Heben Sie die Ladefläche vorsichtig auf den Anhänger und sichern Sie sie mit Splinten.



Hintere Klappe, von der Ladefläche innen gesehen.



MONTAGE DES KRANS



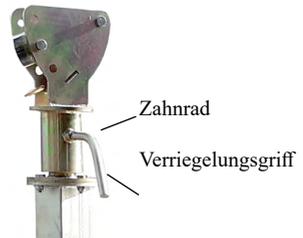
Montieren Sie das Schwenkwerk am Frontgitter, ziehen Sie alle Schrauben fest.
Montieren Sie danach den Kranhalter.
Bringen Sie das äußere Rohr des Krans in der gewünschten Position an und montieren anschließend das innere Rohr.



1 Stück – Schwenkwerk

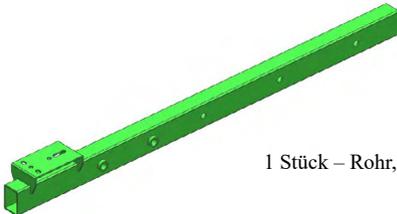


1 Stück – Kranhalterung

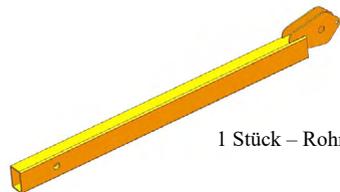


Zahnrad

Verriegelungsgriff



1 Stück – Rohr, außen



1 Stück – Rohr, innen

STÜTZEN



Stützen werden verwendet, wenn die Ladefläche nicht montiert ist.
Die Stützen werden mit Splinten an der Vorder- und Rückseite des Auflagers montiert.



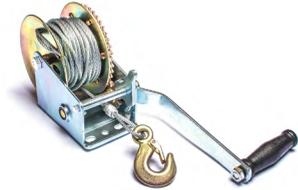
EMPFEHLUNGEN:

Um die Ladefläche kippen zu können, ist eine Winde erforderlich; dabei kann es sich um eine Handwinde oder eine Motorwinde handeln.

Wichtig! Die zu verwendende Winde muss einen Seilzug mit einem Durchmesser von mindestens 4,5 mm haben.

Seillänge: 10 m

Tragfähigkeit: bis zu 630 kg



Wichtige Hinweise zur Winde! Die Winde darf niemals als Hebewerkzeug zum Anheben von Lasten verwendet werden. Die Winde ist ausschließlich für das Ziehen von Lasten vorgesehen!

Der Anhänger ist mit einem Ausleger ausgestattet, der für eine Winde vorbereitet ist. Es ist wichtig, dass die Winde korrekt am Ausleger montiert ist und alle Befestigungsschrauben festgezogen sind.



WICHTIG!

Achten Sie auf die korrekte Seilführung; der Seilzug muss unter dem Führungsstift laufen – wie in der Abbildung gezeigt.

WICHTIG!

Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass die Schrauben festgezogen sind.

Sicherheitshinweise zur Winde:

- Die Winde darf nicht zum Heben von Lasten, Menschen und Tieren verwendet werden.
- Die Winde darf ausschließlich zum Ziehen von Lasten verwendet werden – nicht zum Heben!
- Den Haken niemals um das Drahtseil hängen, da dies das Drahtseil beschädigen kann! Verwenden Sie eine Schlaufe.
- Beim Ziehen von Lasten mit der Winde lassen Sie diese sich langsam aufwickeln, sodass das Seil gespannt wird. Vergewissern Sie sich vor dem weiteren Ziehen, dass alle Seilverbindungen und der Haken fest sitzen.
- Bewegen Sie nicht den Anhänger, um die Ladung zu bewegen oder zu ziehen, z. B. wenn das Seil an einem Stamm befestigt ist. Dadurch kann das Seil überlastet und das Seil oder die Winde beschädigt werden.
- Halten Sie Hände und andere Körperteile während des Ziehens mit der Winde von Trommel und Seilzug fern.
- Warnung! Während der Nutzung der Winde darf sich ausschließlich der Bediener im Gefahrenbereich aufhalten.
- Stellen Sie bei Windenarbeiten an der Ladefläche sicher, dass der Haken korrekt montiert ist und sich nicht lösen kann.
- Lösen Sie das Seil nicht unter Last.
- Wichtig! Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand des Seilzugs. Beschädigte Seile dürfen auf keinen Fall verwendet werden!
- Tragen Sie während der Arbeit mit der Winde persönliche Schutzausrüstung. Handschuhe und Schutzbrille werden empfohlen!
- Das Schweißen an Teilen der Winde ist strengstens untersagt. Dies kann die Festigkeit der Winde beeinträchtigen und zu Verletzungen und Sachschäden führen.
- Entlasten Sie das Seil nach Ende der Windenarbeiten.

ANLEITUNG ZUM KIPPEN DER LADEFLÄCHE:

Zum Kippen der Ladefläche muss der Anhänger mit einer Winde ausgestattet sein – siehe vorige Seite für Informationen zur Winde!

Der Anhänger kann manuell oder durch Kippen der Ladefläche nach hinten entladen werden.

Beachten Sie die max. zulässige Achslast!

- **Wichtig!** Wenn die Ladefläche durch Kippen entladen werden soll, darf die Ladefläche nicht mit mehr als 250 kg beladen werden!
- Beladen Sie die Ladefläche nur, wenn der Anhänger am Fahrzeug angekoppelt und auf ebenem Untergrund abgestellt ist.
- Verteilen Sie die Last gleichmäßig auf die gesamte Ladefläche.
- Beladen Sie immer nach Gewicht, nicht nach Volumen!
- **WICHTIG!** Der Bediener (der die Kippfunktion bedient) muss hinter dem Kran stehen.
- Auf der Ladefläche darf sich niemand aufhalten!

Achten Sie darauf, dass der Haken an der Zugöse der Ladefläche eingehakt ist, siehe Abbildung unten:



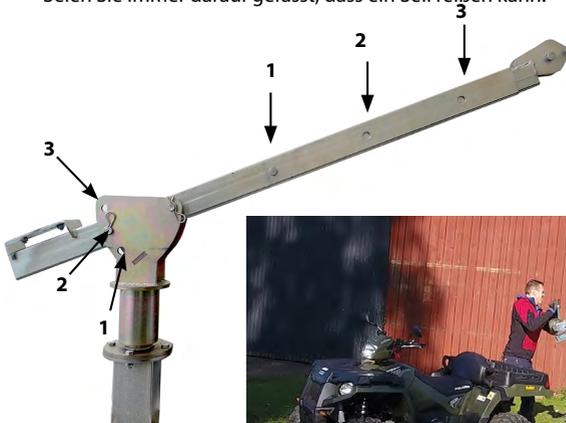
WICHTIG!

Vergewissern Sie sich vor Beginn der Windenarbeiten, dass die Seilführung korrekt ist; der Seilzug muss unter dem Führungsstift laufen – wie in der Abbildung gezeigt.

Lassen Sie das Seil sich langsam aufwickeln, um es zu spannen, und stellen Sie sicher, dass der Haken fest sitzt und sich nicht lösen kann. Kurbeln Sie die Winde weiter, bis die Ladefläche den richtigen Winkel erreicht hat.

Höhe und Länge des Auslegers sind in drei Positionen verstellbar

- Bei Windenarbeiten besteht Klemmgefahr.
- Seien Sie immer darauf gefasst, dass ein Seil reißen kann!





HINWEIS! Die Fahrzeugkombination ist zusätzlich mit einem Stützensatz ausgestattet.

Ziehen Sie den Stamm mithilfe der Winde zum Anhänger.

WARNUNG! Den Haken niemals um das Drahtseil hängen, da dies das Drahtseil beschädigen kann! Verwenden Sie eine Schlaufe.

- Beim Ziehen von Lasten mit der Winde lassen Sie diese sich langsam aufwickeln, sodass das Seil gespannt wird. Vergewissern Sie sich vor dem weiteren Ziehen, dass alle Seilverbindungen und der Haken fest sitzen.
- Bewegen Sie nicht den Anhänger, um die Ladung zu bewegen oder zu ziehen, z. B. wenn das Seil an einem Stamm befestigt ist. Dadurch kann das Seil überlastet und das Seil oder die Winde beschädigt werden.
- Halten Sie Hände und andere Körperteile während des Ziehens mit der Winde von Trommel und Seilzug fern.
- **Warnung!** Während der Nutzung der Winde darf sich ausschließlich der Bediener im Gefahrenbereich aufhalten.

ABWEICHUNGSFORMULAR

Wir begrüßen es, wenn Sie uns auf eventuelle Mängel hinweisen, die Sie an einem an Sie ausgelieferten Produkt von Kellfri festgestellt haben. Bevor Sie eine Reklamation einreichen, lesen Sie bitte die allgemeinen Geschäftsbedingungen in unserem Katalog oder auf unserer Webseite www.kellfri.com sowie gegebenenfalls in der der Lieferung beiliegenden Anleitung durch. Die Anleitung können Sie auch hier herunterladen: manual.kellfri.com

Bitte füllen Sie die nachstehenden Felder aus und fügen Sie zur Dokumentation Fotos bei, damit wir Ihr Anliegen bestmöglich bearbeiten können. Damit wir ein so gutes Verständnis von den eventuellen Mängeln wie nur möglich erhalten können, bitten wir Sie, mindestens drei Fotos von dem fehlerhaften Teil der Maschine/des Geräts und ein Foto vom Typenschild aufzunehmen. (Achtung! Bitte denken Sie beim Absenden des Formulars daran, die Bilder an die Nachricht anzuhängen!)

Wenn Sie das Produkt bei einem Händler gekauft haben, wenden Sie sich bitte zunächst an diesen.

Käufer**:	Kundennummer**:
Adresse**:	Rechnungsnummer:
E-Mail**:	Telefon (tagsüber)**:

Wann wurde das Produkt geliefert?	Wann wurde das Produkt in Betrieb genommen?	Hat das Produkt bei Anlieferung funktioniert? JA NEIN
-----------------------------------	---	---

Produktname/Artikelnummer**:
Seriennummer:

URSACHE	JA
(11) Transportschaden*	
(09) Produktreklamation*	
(04) Falsche Warenlieferung	
(03) Falsche Anzahl	

URSACHE	JA
(05) Falscher Preis	
(02) Fehlbestellung/Widerruf	
(99) Anderer Grund*	

*Füllen Sie das nachfolgende Formular aus Pflichtfelder**

Fehlerbeschreibung**:

Beschreibung des Ereignisverlaufs:

Sonstiges:

Unterschrift des Kunden:	Datum:
--------------------------	--------

Wird vom Händler ausgefüllt

Händler:	Rechnungsnummer:
----------	------------------

Unterschrift:	Datum:
---------------	--------

Kellfri

Senden Sie das Reklamationsformular und die Fotos an:
Kellfri AB
Serviceavdelningen
Munkatorpsgatan 6
532 40 Skara, Schweden

Oder senden Sie eine
E-Mail an unsere
Serviceabteilung:
service@kellfri.de

KELLFRI AB
Munkatorpsgatan 6
SE-532 40 SKARA,
SCHWEDEN

Tel.-Nr. +46 (0)511 242 50
Fax +46 (0)511 168 33
Internet: www.kellfri.de
E-Mail: info@kellfri.de
Version: 20201221

GARANTIEBEDINGUNGEN

- Gültigkeit der Garantie** – Die Garantie von Kellfri gilt zwölf Monate ab Kaufdatum.
- Umfang der Garantie** – Der Ersatz umfasst den Austausch von Teilen nach Feststellung von Material- oder Fertigungsfehlern.
- Die Garantie umfasst nicht**
- Arbeitskosten
 - Reisekosten
 - Maschinen, an denen der Käufer selbst Änderungen vorgenommen hat bzw. hat vornehmen lassen.
 - Eventuelle Folgekosten, die infolge eines Schadens an der Maschine entstehen.
 - Schäden, die auf den normalen Verschleiß der Maschine, unsachgemäße Servicearbeiten, die fehlende Erfahrung des Nutzers oder den Einsatz von Nicht-Original-Ersatzteilen zurückzuführen sind
 - Verschleißteile wie Schläuche, Dichtungen, Öl und Riemen.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG FÜR DIE MASCHINE, ORIGINAL



Gemäß Richtlinie 2006/42/EG, Anhang IIA
Kellfri AB
Munkatorpsgatan 6
532 40 Skara, Schweden

versichert hiermit, dass die Maschine
Bezeichnung: 23-TV07PRO
Typ: Kipp- und Forstanhänger ATV PRO

mit allen geltenden Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG übereinstimmt.
Weitere Ausrüstung muss die Anforderungen der Maschinenrichtlinie erfüllen.

Kjell Johansson
Product Development Manager

KUNDENDIENST

Sie können uns jederzeit gern Ihre Meinung mitteilen oder Fragen zu unseren Maschinen und Produkten stellen.

Kellfri AB arbeitet unentwegt an der Weiterentwicklung seiner Produkte und behält sich daher das Recht vor, diese u. a. in Design und Aussehen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Zuletzt geändert am 03.01.2023

Kellfri

Kellfri AB
Telefon: +46 (0)511 242 50
E-Mail: info@kellfri.de